



Edwin M. Lee, Mayor
Philip A. Ginsburg, General Manager

Thỏa thuận về Học bổng

1. Xin vui lòng gọi số * 82 (415) 831-2717 nếu bạn yêu cầu dịch vụ thông dịch.
2. Để tiếp tục nhận được học bổng hoặc để duy trì điều kiện được hỗ trợ tài chính trong tương lai, chúng tôi kỳ vọng ở bạn một sự tham gia hợp lý cho từng chương trình đăng ký (75%). Xin vui lòng không đăng ký tham gia chương trình trại hè trong thời gian nghỉ phép/du lịch cá nhân.
3. Người tham gia có thể bị rút tên ra khỏi các chương trình và trở nên không đủ điều kiện cho học bổng trong tương lai do "Không có mặt tại chương trình và trại ngày", vắng mặt quá nhiều (hơn 25%), hoặc 2 lần rút tên chậm trong một năm học bổng, như được ấn định bởi Điều phối viên Học bổng.
4. Tất cả những người nhận học bổng phải tuân theo các chính sách hiện tại về việc rút tên tham gia. Rút tên chậm (ít hơn một tuần trước khi bắt đầu khóa học) có thể đưa đến việc người tham gia trở nên không đủ điều kiện để được hỗ trợ tài chính trong tương lai.

Sở Giải trí và Công viên San Francisco **Giấy Miễn Trách nhiệm cho Chương trình khi Tham gia**

Tôi nhận thức rõ rằng việc tham gia vào các chương trình do Sở Giải trí và Công viên San Francisco cung cấp có thể đem lại rủi ro chấn thương hoặc các nguy cơ về sức khỏe. Tôi xin sẵn sàng chấp nhận rủi ro chấn thương hoặc nguy cơ về sức khỏe cho bản thân mình hoặc cho những người mà tôi có trách nhiệm hợp pháp trước, trong và sau sự tham gia của tôi và của họ vào các chương trình/sinh hoạt do Sở Giải trí và Công viên San Francisco cung cấp.

Trong việc cứu xét đơn cho phép tham gia chương trình do Sở Giải trí và Công viên San Francisco tổ chức, tôi, đại diện cho bản thân, những người thừa kế của tôi, chấp hành viên, quản trị viên, kế thừa và bổ nhiệm, bằng hình thức này, mãi mãi miễn trách nhiệm cho Thành phố San Francisco và tất cả các tổ chức khác, các hiệp hội và các công ty liên kết với bất cứ chương trình nào do thành phố San Francisco cung cấp, và các đại diện, nhân viên, viên chức, công chức, nhà thầu, các viên chức được bầu và bổ nhiệm, kế thừa và bổ nhiệm của thành phố, và từ bỏ tất cả quyền khiếu nại, đòi hỏi, chi phí thiệt hại và hành động gây ra bằng bất cứ cách nào, phát sinh từ hoặc phát sinh bởi lý do của sự tham gia của tôi vào các chương trình, các sinh hoạt, hoặc bất cứ các sinh hoạt liên quan nào.

Tôi hiểu và đồng ý với những Điều kiện liệt kê ở trên.

Chữ ký: _____ Tên chữ in: _____ Ngày: _____

Nếu có thắc mắc và quan ngại, xin liên lạc với Điều phối viên Học bổng Lillian Bautista, ở số (415) 831-2717, VP/TTY (415) 242-5700, hoặc điện thư về Lillian.Bautista@sfgov.org.

August 2014

